



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/CRIC(1)/5/Add.3
4 September 2002
CHINESE
Original: ENGLISH

《公约》执行情况审评委员会

第一届会议

2002年11月18日至29日

临时议程项目3(a)

根据《公约》第22条第2款(a)项和(b)项以及
第26条审查《公约》的执行情况

审查北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方
执行情况的报告，包括有关参与进程以及在制订和
执行行动方案方面取得经验和结果的报告

增 编

北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家
缔约方区域会议的投入

秘书处的说明

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议的组织.....	1 - 14	3
A. 会议开幕.....	1 - 2	3
B. 选举主席和主席团其他成员.....	3	3
C. 通过议程和工作安排.....	4 - 13	3
D. 出席情况.....	14	5
E. 文件.....	15	5
二、讨论摘要.....	16 - 22	6
三、结论和建议.....	23 - 76	7

附 件

一、审评委第一届会议的筹备情况	15
二、与会者名单.....	16

一、会议的组织

A. 会议开幕

1. 北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方区域会议于 2002 年 7 月 23 日至 26 日在瑞士日内瓦举行。这次会议的目的，是使国家缔约方及其伙伴能够拟定结论和建议，作为对《公约》执行情况审评委员会(审评委)第一届会议的区域投入。《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)秘书处利用捷克共和国、德国、意大利和瑞士提供的经费在联合国日内瓦办事处组织了这次会议。

2. 《荒漠化公约》秘书处执行秘书 Hama Arba Diallo 先生在会上致开幕词，他谈到了全球和欧洲两级与防治荒漠化和土地退化以及可持续发展相关问题的最近动态。他还介绍了《公约》在欧洲的执行状况，并强调了分区域、区域和区域间三级在执行《荒漠化公约》方面开展合作的潜力。

B. 选举主席和主席团其他成员

3. 与会者选举 Maurizio Sciortino 先生(意大利)担任会议主席，选举 Ketevan Tsereteli 先生(格鲁吉亚)担任副主席，并选举 Ryszard Debicki 先生(波兰)担任会议报告员。

C. 通过议程和工作安排

4. 与会者通过了秘书处提出的临时议程。之后是一般介绍，介绍报告进程的由来，并介绍缔约方会议第五届会议(第五届缔约方会议)通过的七个关键主题。

5. 会议起草了一些将提交审评委第一届会议的结论和建议。这些结论和建议见第三章。

6. 会议听取了下列北地中海、中欧和东欧以及其他受影响国家缔约方的十六份国家报告介绍：

阿尔巴尼亚	格鲁吉亚	葡萄牙
亚美尼亚	希腊	摩尔多瓦共和国
阿塞拜疆	匈牙利	西班牙
白俄罗斯	意大利	土耳其
保加利亚	以色列	
塞浦路斯	马耳他	

乌克兰代表以观察员身份作了发言。

7. 会议还听取了《地中海北部区域执行附件》(《附件四》)的分区域报告介绍，该报告由希腊以这一分区域集团主席的身份介绍。此外，捷克共和国以东道国的身份介绍了 2001 年 9 月在布拉格举行的一次磋商会议的情况，磋商会议的目的是为了筹备在中欧和东欧国家执行《荒漠化公约》。

8. 会议还听取了捷克共和国以发达国家缔约方的身份作的报告介绍。

9. 下列联合国组织以及国际和多边机构也派代表作了演讲：

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

国际减少灾害战略(减灾战略)

联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)

联合国环境规划署(环境署)－欧洲区域办事处；《地中海行动计划》

《联合国气候变化框架公约》(《气候变化公约》)

世界保护联盟(保护联盟)

世界气象组织(气象组织)

欧洲共同体代表也作了演讲。

10. 摩尔多瓦共和国的一个非政府组织的代表作了演讲。

11. 根据第 1/COP.5 号决定的请求，科学和技术委员会(科技委员会)主席团中来自东部集团的代表以及全球机制的代表，也向会议提供了咨询意见和信息。

12. 为了编拟会议的结论和建议，设立了一个可自由参加的起草小组。

13. 《荒漠化公约》秘书处介绍了订于 2002 年 11 月 18 日至 29 日举行的审评委第一届会议的暂定安排。会上还介绍了提出案例研究报告以及指定审评委主席团副主席等事项(见附件一)。

D. 出席情况

14. 与会者名单见本文件附件二。

E. 文 件

15. 提供了下列文件供本会议审议：

ICCD/CRIC(1)/5	《审查北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方执行情况的报告，包括有关参与进程以及在制订和执行行动方案方面取得经验和结果的报告》
ICCD/CRIC(1)/5/Add.1	《北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方提交的报告所载信息的综合与初步分析，以及北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方在制订和执行分区域和区域行动方案方面取得的进展》
ICCD/CRIC(1)/6	《审查发达国家缔约方关于采取措施帮助所有区域受影响国家缔约方制订和执行行动方案情况的报告，包括它们根据《公约》已经或正在提供资金的情况》
ICCD/CRIC(1)/6/Add.1	《关于发达国家缔约方报告的综合和初步分析》
ICCD/CRIC(1)/7	《审查联合国系统有关机关、基金和方案/署以及其他政府间组织和非政府组织提供的、有关它们在支持制定和执行《公约》规定的行动方案方面开展活动的情况》

二、讨论摘要

16. 在受影响的国家缔约方代表发表演讲之后进行了讨论，这次讨论为与会者进行广泛交流提供了机会。多数演讲根据要求突出了主题要点，介绍了《荒漠化公约》在所涉国家的实际执行情况，强调了所遇到的困难，有时请求得到解决办法，或请求与可能面临类似问题的其他国家交流看法。中欧和东欧国家代表的许多演讲以国家报告摘要为基础。《公约》附件四和附件五所列受影响缔约方以及其他受影响国家缔约方表示愿意相互交流经验。联合国组织以及发达国家和合作伙伴报告了在该区域开展的防治土地退化，减轻干旱影响的活动以及总的可持续发展活动的情况，并在讨论中发表了看法。这次讨论还为从欧洲的一些非政府组织，例如亚美尼亚、白俄罗斯和摩尔多瓦共和国的非政府组织得到反馈意见提供了机会。

17. 在演讲之后进行的积极讨论过程中，有人请一些发言者作出澄清和提供情况，特别是就宣传活动的形式、媒体和非政府组织的反馈、政策执行的有效性、对协调中心的政治支持、良好做法准则的适用、科学界在实地各级参与的程度等问题作出澄清和提供情况。与会者还讨论了一些技术问题，如杀虫剂和化肥、森林作为碳吸收汇、私人供资战略、灌溉管理、风险图绘制、经处理废水的利用以及基因修饰物质等。

18. 与会者进行的一些讨论涉及受影响国家甚至是受影响的发达国家面临的缺乏资金或者缺乏获取资金的手段这一问题。与会者还讨论了获取全球机制、全球环境基金以及欧洲委员会的资金问题。一个正在成为该区域的捐助国的非受影响发达国家，表示有意积极参与分区域、区域和区域间合作进程。

19. 欧洲共同体代表提出了对《荒漠化公约》的土地退化定义和一个受影响国家的状况进行解释这一议题。有的与会者建议，在审评委第一届会议或一个特别区域会议上讨论这一问题。讨论中特别重视的是减缓旱情以及附件四所列国家缔约方和附件五所列国家缔约方在这方面酌情开展合作的问题。出席会议的联合国专门组织重申重视《公约》，并愿意开展合作，交流经验。

20. 最后，在就科技委员会代表的演讲进行讨论的过程中，提出了在实地一级建立协同作用联系，公民社会参与科技委员会的活动，荒漠化与移徙之间以及防治荒漠化与建立新的碳吸收汇之间的联系等议题。

21. 与会者审议了会议结论和建议草稿，结论和建议案文在定稿时考虑到了与会者的看法和修改意见。这次会议通过的结论和建议将提交审评委第一届会议供审议并采取恰当行动。

22. 会议授权报告员和《荒漠化公约》秘书处编写本报告。

三、结论和建议

23. 北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方区域会议与会者，根据关于通报信息和审查执行情况的程序的第 1/COP.5 号决定，强调《联合国防治荒漠化公约》作为一项促进可持续发展尤其是鼓励采用综合办法处理土地退化问题的有用的手段所具有的重要性，

还认识到《公约》便利土地使用规划，以及在广大地区水资源稀缺状况日益严重和气候变化速度加快引起的极端天气造成的威胁日益严重的情况下，便利制定应对战略和预防措施的潜力，

审议了国家缔约方、联合国组织和政府间组织提出的报告和提供的资料，

通过下列结论和建议，以提交定于 2002 年 11 月 18 日至 29 日举行的审评委第一届会议供审议并采取恰当行动。

A. 报告和监测进程

24. 《荒漠化公约》之下的第二个国家报告周期显示：《荒漠化公约》进程正在整个北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方推进。

25. 与会者认识到，国家报告提供有关单个国家缔约方的《荒漠化公约》进程状况和动态的不可或缺的信息，而且还是潜在伙伴作出决策的重要依据。

26. 因此，与会者认识到，需要进一步提高国家报告的质量，例如，需要避免缺漏、重复，将已经落实的行动与仍在规划中的行动混在一起，或避免出现在科学和技术等重要议题方面提供信息不充分的情况。

27. 与会者欢迎非政府组织参与进展的评估工作，并认为应当便利此种参与，以确保用更具有代表性的方式评估执行《公约》的国家行动。在这方面，应当提供资金，支持非政府组织参与报告和审查进程。

28. 应当对除非洲、亚洲和拉丁美洲以及加勒比以外的区域受影响国家缔约方的《帮助指南》进行审查，以便反映这些区域的国家缔约方的具体需求。

B. 参与式进程

29. 参与式进程的推广正在许多国家取得进展，这一进程以包括私营部门在内的许多利害相关者为对象，在这方面仍有许多工作要做。会上还报告了利用各种方法和手段开展宣传活动的情况，具体来说，报告了“欧洲宣传工作设想研讨会”方法在附件四所列国家得到采用的情况。

30. 会议强调有必要将参与式活动的结果列入国家报告。应当在《荒漠化公约》秘书处的帮助下收集和传播一些成功的事例。

31. 应当广泛利用“世界防治荒漠化日”宣传《荒漠化公约》，更为广泛地调动所有利害相关者，并在地方和国家两级采取参与式做法。

32. 在脆弱的农村受影响地区，应当确定和提出创新方法。在开展宣传运动时，政府管理部门有必要持续不断地采取后续行动，以便确保这一进程具有能动的持续性。

33. 必须为利害相关者的参与提供便利。改进联络和信息交流是技术和科学行为者与决策者和自然资源使用者之间开展合作的一个先决条件。必须鼓励非政府组织参与决策进程，缔约方应当提名非政府组织代表参加科学和技术委员会专家组的工作。此外，私营部门有必要更加密切地参与可持续发展的做法。权力下放可有助于许多受影响欧洲国家的参与进程。在中欧和东欧国家，应当具体将自然资源的最终使用者和土地的最终拥有者作为对象。

34. 中欧和东欧国家，尤其是最近加入《荒漠化公约》的国家，请它们的伙伴和《荒漠化公约》秘书处在能力建设、教育和宣传方面加强协助。

35. 尽早将环境问题，尤其是荒漠化和土地退化问题引入中小学和大学的教学大纲，据认为对《荒漠化公约》进程至关重要。请《荒漠化公约》秘书处以及伙伴机构编制适合欧洲具体情况的宣传资料。与会者强调，有必要用本国语言翻译出版与《荒漠化公约》相关的资料。

C. 立法和体制机构框架

36. 应当根据需要调整立法框架，以便协调现有立法，便利国家行动方案进程的逐步开展，并在必要时推动权力下放和私营化。

37. 在建立相关立法和体制框架方面，欧洲联盟(欧盟)加入国强调，欧盟的指示对其国家行动方案的制定有着重要影响。还需要对其立法和体制框架作某些修改，以使这些框架与欧盟标准和做法相一致。为此，欢迎国际社会提供咨询协助。

38. 在这方面，土壤、土地使用、空气及水保护立法框架应当涵盖与各种因素造成的荒漠化和土地退化相关的方面，包括预防措施。会议强调欧洲土壤战略及其与《荒漠化公约》的联系的重要性。

39. 与会者认识到，国家协调中心在执行《荒漠化公约》方面发挥着关键作用，这些中心为国家协调机构提供服务，并且为自然资源管理战略规划方面更大程度的连贯一致提供便利。国家协调中心的体制能力应当得到加强。

40. 会议注意到，除了一些积极的事例以外，一些受影响的发达国家认识到存在一些体制上的困难，这些困难主要与缺乏资源以及涉及国家协调中心的相关立法得不到执行有关，阻碍着协调中心以令人满意的方式行使协调职能。

41. 已经有六个国家完成国家行动方案的拟订。其他受影响国家有必要按照“累西腓倡议”(第 8/COP.4 号决定)的规定，加速拟订国家行动方案。应当研讨国家行动方案与相关部门方案，特别是与农业、林业、水管理、能源及旅游等部门的方案之间的相互联系。国家行动方案应当成为国家的长期社会经济战略 and 环境保护、可持续发展总体方案以及减贫战略的一个组成部分。在这方面，据认为国家一级政策和规划的能力建设至关重要。

42. 为了使国家协调机构能够切实有效地履行职责，有必要为其活动提供强有力的政治支持，并赋予此类机构相关的法律地位。与会者指出，所有相关干部和机构，包括科学界在内，都有必要切实有效地参与国家协调机构的工作。

D. 资源筹集和伙伴关系安排

43. 国家预算应当拨出专款，以表明受影响国家缔约方把《荒漠化公约》列为优先事项。会议对国际社会没有提供足够的资金和技术援助表示遗憾。会议对一些双边和多边伙伴提供某些援助表示高度赞赏，此种援助是《荒漠化公约》进程取得进展的一个关键因素。会议指出，筹集国内经费用来执行国家行动方案是一项艰巨的任务。

44. 会议提请全球体制注意需要为欧洲的相关受影响国家筹集资源，以支持其国家行动方案的执行。在这方面，会议请全球体制与发达国家、伙伴机构和《荒漠化公约》秘书处一道，发起筹备进程，以便为已经通过国家行动方案，但仍在等待进入执行阶段的国家订立伙伴协议。会议鼓励欧洲发展伙伴支持此种努力，建立一个合作平台，以便在欧洲执行《荒漠化公约》。

45. 请欧洲委员会和《荒漠化公约》秘书处共同探讨中欧和东欧协调中心与欧洲共同体代表在中欧和东欧国家举行一次初次会议的可能性，以便为确立逐步建立伙伴关系的实际机制提供便利。

46. 请在欧洲开展环境活动的机构和组织与《荒漠化公约》秘书处和全球体制合作，以便将土地退化、荒漠化和干旱问题纳入其援助方案。此外，还应当鼓励这些组织和机构各自的驻地代表与《荒漠化公约》协调中心开展合作。

47. 鼓励欧洲共同体这一《荒漠化公约》缔约方进一步参与《附件四》和《附件五》之下的活动。

48. 会议强调有必要加强人力资源的调动，并且为此请本区域的伙伴为荒漠化和土地退化方面的专门知识交流、技术转让、大学培训、实习、奖学金助学以及科学机构建立网络联系等活动提供支持。

49. 会议对参与在欧洲的活动的联合国组织和政府间组织参加区域会议表示欢迎。同时，据认为发达国家缔约方的参与未能充分推动需要在审评委进程之下对中欧和东欧国家的国家报告进行的同类审查。

50. 考虑到外部资金必须在《荒漠化公约》执行过程中发挥作用，区域会议强烈赞同关于将土地退化确定为全球环境基金推动《荒漠化公约》执行的一个中心领域，以及关于将全球环境基金指定为《荒漠化公约》的一个资金机制的建议。

E. 与其他环境公约的协同作用

51. 会议充分认识到协调和建立协同作用的复杂性。为了在这些事项方面取得结果，必须投入一些时间和资源。在多数情形中，与其他公约的协同作用薄弱，应当得到加强。会议对一些在欧洲区域开展活动的国际组织进行积极参与并愿意开展合作表示高度赞赏，这些组织有：粮农组织、环境署欧洲区域办事处和《地中海行动计划》、联合国欧洲经济委员会、气象组织、国际减灾战略、欧盟委员会、世界保护联盟以及《气候变化框架公约》等。

52. 会议认识到与《气候变化框架公约》、《生物多样性公约》以及《拉姆萨尔公约》的协同作用的重要性。同时，应当鼓励与《在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的公约》（《阿尔胡斯公约》）、《保护地中海使其免遭污染的巴塞罗那公约》以及《欧洲—地中海伙伴关系》等公约和协议建立起联系。还应当推动这些协议的协调中心与《荒漠化公约》协调中心在国家一级的合作，以期共同鼓励开展共同感兴趣的实地活动。

53. 还请受影响国家使地方和国家 21 世纪议程的代表能够参与国家行动方案的拟订和执行。欢迎合作伙伴在公约之间实地一级的协同作用联系得到保障的情况下，为拟订和执行试验项目提供协助。

54. 在《气候变化框架公约》之下采取的减缓和适应措施，应当在充分认识到在《荒漠化公约》进程之下迄今为止采取的措施，并与这些措施进一步配合的前提下加以落实。林业对碳吸收汇的作用、生物多样性保护，特别是旱地生物多样性的保护，以及土壤保持等例子表明：缔约方在《生物多样性公约》、《气候变化框架公约》以及《荒漠化公约》之下的义务，必须通过协同方案以综合方式得到履行，此种方案可以在国家行动方案的框架内得到推动。

F. 恢复退化土地的措施

55. 国家行动方案应当提倡土壤和水的可持续管理的最佳做法，切实有效的流域管理和流失控制，控制土壤盐化盐化，以及减少地下水的硝酸盐污染。许多国家的水稀缺、森林减少和严重干旱等现象急需得到关注。应当大力提倡采用有机耕作法和传统做法。需要高度防备长期干旱和森林火灾等自然灾害。经济活动

对于干旱地区生态系统内的沿海地区的影响应当得到充分评估。环境风险评估，尤其是化肥使用、经过处理的废水使用或基因修饰生物体的环境风险评估，是在制订国家行动方案执行方针过程中应当有系统地加以采用的手段。

56. 缔约方认识到，欧洲境内的退化旱地的恢复和可持续管理往往需要执行基础设施项目，而且还需要国家和国际取道提供持续不断的投资。会议请欧洲复兴和开发银行协助中欧和东欧国家与私营部门合作，共同开展恢复旱地活动。

57. 应当提倡建立有关机构，执行有关方案，并拨出经费，以便进行培训，并在各级开展由农民、社区负责人、受训者以及专家参与的介绍成功措施和交流活动。

58. 为建立试验区之间的联系，需要执行一个网络项目，以便为评估进展情况制定共同标准，并且使不同试验区的民间团体同相关专家能够交流经验。

G. 干旱和荒漠化监测和评估

59. 干旱被视为一个正在变得越来越严重的威胁。本区域的一些国家的荒漠化评估仍处在初级阶段。科学机构之间的网络联系薄弱，可运作的干旱和土壤湿度预警系统缺乏，数据交换以及在不同地理范围内开展的工作有限等困难，仍在阻碍着干旱和荒漠化监测以及科技委员会建议的执行取得进展。

60. 应当逐步改进国家、分区域和区域三级的协调和相关信息及数据的交流，以便减轻干旱的不利影响。

61. 预警系统正在北地中海地区得到进一步开发。一些国家已经建立荒漠化和干旱监测信息国家数据库。一个地中海荒漠化和干旱监测信息数据库正在建立中。能否持续进行此种监测和评估，要看经费能否得到提供。在一些国家，荒漠化影响指标正在得到拟订和采用。社会和经济指标也正在被纳入荒漠化风险设想情况。

62. 目前正在根据欧盟委员会的指示进行基准及指标方面的工作。今后的欧洲土壤监测系统应当以共同立法为基础，属于法定行动，并且应当包括一套荒漠化和土地退化参数。

63. 与干旱和荒漠化监测有关的措施总的来说属于被动措施而不是预防性措施。在有些情形中，政府和非政府组织正在采取的行动属于一些零散行动，没有得到充分协调。旨在减轻干旱影响的行动应当由危机处理转向风险管理。

H. 获取恰当技术、知识和诀窍

64. 欧洲已经积累相当多的干旱和荒漠化方面的知识，但是，研究成果往往未能得到有效应用并被规划者和决策者所吸收。必须探讨适合欧洲的替代性情况假设，或将此种情况假设在《荒漠化公约》之下加以综合。

65. 需要在各级更好地将科技委员会的建议纳入《荒漠化公约》方案。这将有助于维持足够的经费，以便开展荒漠化、土地退化和干旱研究，并改进协调和相关信息与数据的交流。有必要在社会和经济方面开展更多的工作。

66. 一些受影响国家资金的严重或长期缺乏使恰当技术、指示和诀窍的获取受到限制。为了向最终用户传播科学成果，也需要提供资金。

I. 国家、分区域、区域及区域间各级的行动

67. 国家缔约方应当报告为防治荒漠化而开展的活动和采取的措施，还应当提供证据证明这些措施对本国的荒漠化状况产生的影响。为了执行这项补充的报告任务，需要确定并通过一种统一的方法，以便规定基准和采用指标。在完成这几个步骤之后，就能够在国家、分区域、区域及全球四级，并在不同的时间和空间尺度上评估防治荒漠化取得的进展。

68. 进一步开展分区域合作被视为旨在防治土地退化的低成本高效益的政策之一。会议鼓励附件四分集团努力执行其分区域行动方案。在有些情况下，将跨界项目以及联合监测和预测所需资源加以合并，似乎具有很大潜力，应当鼓励一些中欧和东欧国家采取这一做法。应当支持制定一项联合减缓干旱战略，并支持在巴尔干地区建立一个减缓干旱中心分区域指导委员会。

69. 北地中海所有受影响国家缔约方都欢迎在附件四之下展开全面的区域合作。在就区域进程充分交换看法之后，这些国家提出一些有待进一步探索的可能的合作领域。附件四分集团表示愿意为与新列入附件四的国家合作提供便利。该分集团内的国家请《荒漠化公约》秘书处为附件四所列国家提供便利，并与相关缔约方建立互动联系，分析这些国家提出的科学和技术合作建议。这些国家还请《荒漠化公约》秘书处在审评委第一届会议举行之际组织一次附件四所列国家缔约方的区域会议，并提交建议供审议。

70. 为了确保《荒漠化公约》在区域一级得到切实有效的执行，请尚未加入《公约》的中欧和东欧国家尽快加入该公约。中欧和东欧国家请《荒漠化公约》秘书处协助每年组织一次中欧和东欧国家缔约方协调中心会议，以便利区域磋商的进行。

71. 请受影响发达国家缔约方同别国交流有关在本国执行《荒漠化公约》的独特经验和信息，以便充实这一进程。鼓励附件四和附件五所列非受影响发达国家缔约方在各自附件之下参与《公约》的执行。

72. 在分区域一级，为了促进《荒漠化公约》在欧洲的执行，请欧盟委员会探讨联系《荒漠化公约》组织一次欧洲土壤保护和土地恢复问题会议的可能性。此外，北地中海国家和其他地中海国家及中欧和东欧国家与中亚之间应当设法开展合作。

73. 与会者请《荒漠化公约》秘书处协助筹备定于 2003 年在乌克兰基辅举行的第五次欧洲环境部长级会议。

J. 全球政策事项

74. 土地退化、荒漠化和干旱造成的广泛不利影响使得农村贫困现象加剧，使人们不得不向城市或邻国迁移，或使得与争夺稀缺自然资源相关的冲突重新发生。必须在恰当的政治层面上把《荒漠化公约》视为将环境政策与社会政策相结合的一种有效的工具，从而减轻人类遭受的此种极大的痛苦，并有助于长期的稳定与和平。

75. 请《荒漠化公约》秘书处会同伙伴机构，向缔约方会议第七届会议提出一份从迁移和冲突与土地退化、荒漠化和干旱的关系以及这两者在欧洲范围内的潜在影响的角度探讨迁移和冲突格局问题的最新研究报告的结论。

76. 考虑到贸易与环境之间的联系，区域会议强调：国际贸易体系必须在推动可持续发展方面发挥切实有效的作用。应当为国家协调中心开展能力建设，以便在将可持续发展作为首要目标的前提下，在受影响的国家缔约方建立贸易与环境之间的积极联系。

附件一

审评委第一届会议的筹备情况

A. 提名审评委副主席

1. 根据第 1/COP.5 号决定所附关于审评委主席团的组成的审评委职权范围第 4 条, 东部集团提名 Pavol Bielek 先生(斯洛伐克)为审评委副主席。会议提醒西欧和其他区域集团与会者, 请该集团尽快提名一名副主席。

B. 在审评委第一届会议上提出案例研究报告的国家名单

2. 有关审查工作的性质和审评委采用的方法的第 1/COP.5 号决定指出, 这项审查被视为一项交流经验和吸取经验教训的活动, 应当在适当顾及地理区域和分区域的前提下按主题进行。根据审评委第一届会议临时议程(ICCD/CRIC(1)/1)——该议程将第五届缔约方会议通过的七个主题分成三组——北地中海、中欧和东欧及其他受影响国家缔约方商定由下列受影响国家缔约方在该届会议上提交案例研究报告:

第一组: 主题 1、2 和 4

国 家

- | | |
|------------------------------|------|
| 1: 涉及民间团体、非政府组织和社区组织的参与进程 | 葡萄牙 |
| 2: 立法和体制框架或安排 | 西班牙 |
| 4: 与其他环境公约以及适当时与国家发展战略的联系与协同 | 白俄罗斯 |

第二组: 主题 5、6 和 7

- | | |
|---|------|
| 5: 恢复退化土地的措施 | 亚美尼亚 |
| 6: 干旱和荒漠化的监测和评估; 减轻干旱影响的预警系统 | 土耳其 |
| 7: 受影响缔约方特别是受影响的发展中国家缔约方如何获得适当技术、知识和诀窍的问题 | 以色列 |

第三组: 主题 3

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 3: 国内和国际两级的资源调动和协调, 包括缔结伙伴关系协议 | 意大利、
波兰、
马耳他 |
|--------------------------------|--------------------|

3. 此外, 请未被列入提出案例研究报告国家名单的其他受影响国家缔约方积极参与围绕每一组主题进行的讨论, 介绍本国积累的经验和吸取的教训。

附件二

与会者名单

PARTIES

ALBANIA

Mr. Ermal Halimi
Soils specialist
Natural Resources Management and
Biodiversity Directorate
Ministry of Environment

ARMENIA

Mr. Ashot Vardevanyan
Head, Land Protection Department
Ministry of Nature Protection

AZERBAIJAN

Mr. Ogtay Jafarov
Specialist
Ministry of Ecology and Natural Resources

BELARUS

Mr. Vladimir Savchenko
Head, Department of Land, Forest and
Landscape Protection
Ministry of Natural Resources and
Environmental Protection

BULGARIA

Ms. Tatyana Dimitrova
Expert, National Nature Protection Service
Ministry of Environment and Water

CROATIA

Ms. Marija Vihovanec
Deputy Head, Soil Protection Section
Ministry of Environmental Protection and
Physical Planning

CYPRUS

Ms. Irene Constantinou
Environment Officer
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources
and Environment

CZECH REPUBLIC

Ms. Dagmar Kubinova
Deputy Director, Global Relations
Department
Ministry of Environment

EUROPEAN COMMUNITY

Mr. Marc Debois
Principal Administrator
Directorate General for Development
European Commission

Ms. Jill Hanna
Deputy Head of Unit
Directorate General for Environment
European Commission

Mr. Stefan Sommer
Directorate General Joint Research Center
Institute for Environment and Sustainability
Ispra
European Commission

GEORGIA

Ms. Ketevan Tsereteli
Head of Division
Ministry of Environment and Natural
Resources Protection

GREECE

Prof. Nicholas Yassoglou
Chairman, Greek National Committee to
Combat Desertification

Mr. Nicolaus Efstathiadis
Directorate General for Forests and Natural
Resources

Mr. Andreas Cambitsis
Minister Counselor for Environment
Ministry of Foreign Affairs

HUNGARY

Ms. Dora Kulauzov
Ministry for Environment and Water

ISRAEL

Prof. Uriel Safriel
Director
Blaustein Institute for Desert Research
Ben Gurion University of the Negev

ITALY

Mr. Franco Micieli de Biase
Directorate General for Development
Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Giorgio Trabattoni
Directorate General for Development
Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Maurizio Sciortino
Casaccia Research Center
Institute for New Technologies, Energy and
the Environment (ENEA)

Dr. Anna Luise
National Agency for Protection of the
Environment (ANPA)

Ms. Annalidia Pansini
Advisor
Department for Global Environment,
International and Regional Conventions
Ministry for the Environment and Land
Protection

MALTA

Ms. Christine Tanti
Environment Officer
Environment Protection Directorate
Malta Environment and Planning Authority

REPUBLIC OF MOLDOVA

Mr. Ilie Mangul
Deputy Director, "Hydrometeo" State
Service
Ministry of Ecology, Construction and
Territorial Development

MONACO

Ms. Carole Lanteri
First Secretary
Permanent Mission of Monaco to the United
Nations Office at Geneva

POLAND

Mr. Wacław Świecicki
Chief Specialist
Department of Environmental Policy
Ministry of Environment

Prof. Ryszard Debicki
Faculty of Biology and Earth Sciences
University of Maria Curie-Skłodowska
Lublin

PORTUGAL

Mr. Victor Louro
Ministry of Agriculture, Rural Development
and Fisheries

SLOVAKIA

Dr. Pavol Bielek
Director, Soil Science and Conservation
Research Institute

SPAIN

Prof. Teresa Mendizábal
Advisor to the Presidency
Superior Council for Scientific Research
(CSIC)

Mr. Iñigo Ascasibar
Assistant General Director for Mountains
General Directorate for the Conservation of
Nature
Ministry of Environment

Mr. Leopoldo Rojo Serrano
Expert
General Directorate for the Conservation of
Nature
Ministry of Environment

SWITZERLAND

Ms. Gabriela Nützi Sulpizio
Counselor
Permanent Mission of Switzerland to
the International Organizations in
Geneva

TURKEY

Ms. Beril Balantekin
Head of Department, Plant Protection
and Erosion Combating
Ministry of Environment

Dr. Namik Kirazlar
Head of Department
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs

Ms. Cansen Akkaya
Deputy Head
General Directorate of State Hydraulic
Works (DSI)

Ms. Narmin Anul
Biologist
General Directorate of State Hydraulic
Works (DSI)

Dr. Ali Umran Komuscu
Research Scientist
Research Department
Turkish State Meteorological Service

UKRAINE

Dr. Igor Ivanenko
Head of Department
Ministry of the Environment and Nature
Resources

**UNITED NATIONS SECRETARIAT OFFICES,
SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS**

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION**

Mr. Michel Malagnoux
Secretary, *Silva Mediterranea*
Forestry Officer (Arid Zone Forestry and
Fuelwood Production)
Forest Conservation, Research and
Education Service
Forest Resources Division
Forestry Department

**INTERNATIONAL STRATEGY FOR
DISASTER REDUCTION**

Mr. Sálvano Briceño
Director

Mr. Mohamed Abchir

**UNITED NATIONS CONFERENCE
ON TRADE AND DEVELOPMENT**

Mr. L. Komlev
Senior Economic Affairs Officer
Office of the Special Coordinator for
Least Developed, Landlocked and Island
Developing Countries

**UNITED NATIONS ECONOMIC
COMMISSION FOR EUROPE**

Ms. Christina Schweinichen
Deputy Director
Environment and Human Settlements
Division

Ms. Albena Karadjova

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME**

Ms. Françoise Belmont
Deputy Director
Regional Office for Europe

Ms. Beatrice Bulwa
Regional Office for Europe

Mr. Jean De Montgolfier
Scientific Counselor
Mediterranean Action Plan (MAP)/Blue Plan

**UNITED NATIONS FRAMEWORK
CONVENTION ON CLIMATE CHANGE**

Mr. Vitaly Matsarski
Manager
Annex I Implementation Subprogramme

**WORLD METEOROLOGICAL
ORGANIZATION**

Mr. Momadou M. Saho
Agrometeorology Unit

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

**CONVENTION ON WETLANDS
(RAMSAR)**

Dr. Tobias Salathé
Regional Coordinator for Europe

**REGIONAL ENVIRONMENTAL
CENTER**

Mr. Jozef Skultéty
Head of the Executive Director Office

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Albania

Environment in Focus Association

Mr. Perparim Laze

Armenia

Environmental Survival

Dr. Susanna Hakobyan

Belarus

Belarussian Geographic Society

Dr. Valentin Yatsukho

France

European Networking Initiative on
Desertification (ENID) - International NGO
Network on Desertification (RIOD) Europe

Mr. Patrice Burger

Germany

German Working Group on Desertification
– International NGO Network on
Desertification (RIOD) Europe

Mr. Jürgen Gliese

Republic of Moldova

Bios

Mr. Valentin Ciubotaru

Spain

European Society for Soil Conservation
(ESSC)

Mr. Jose Luis Rubio

World Conservation Union (IUCN)

Mr. Jamie Skinner

Turkey

Turkish Foundation for Combating Soil
Erosion, for Reforestation and the
Protection of Natural Habitats (TEMA)

Ms. A. Yesim Erkan

-- -- -- -- --